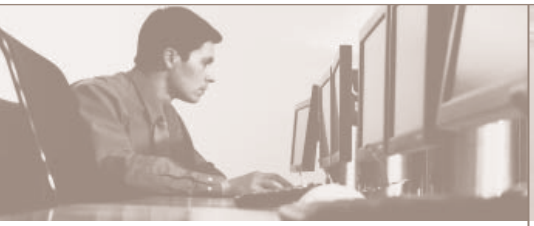
www.apc.com



Quick Installation Guide

Server Module

KVM PS/2, USB and Sun Server Modules

The following instructions will help you connect your PS/2, USB or Sun server module. Should you require further assistance, contact APC Technical Support.

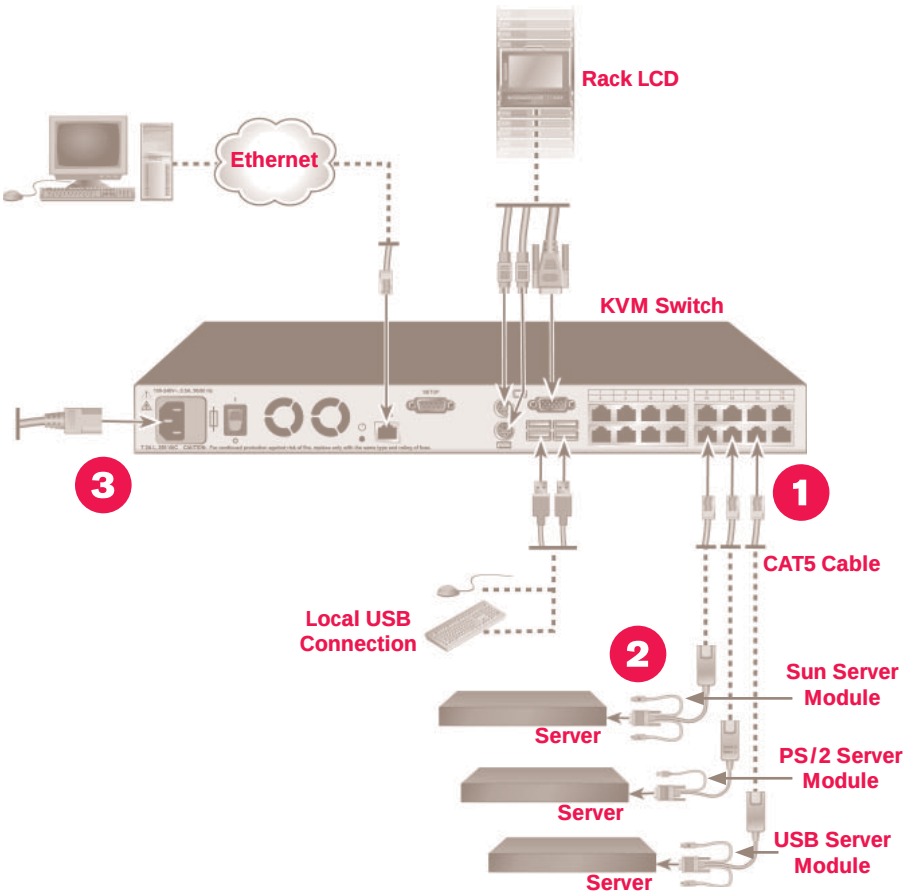
About the server module

The APC PS/2, USB or Sun server module is one part of the KVM switching system and is designed to drastically reduce cable bulk. Use your server module to convert keyboard, monitor and mouse signals from a server through a single CAT5 cable (length dependent on the KVM switch) to your switch. The server module draws its power from the server and has Keep Alive functionality to keep your server working properly with or without connectivity to the KVM switch.

Troubleshooting tip

Make sure your server is turned on before operating your KVM switching system. If a server is unavailable through either the Network Access Software or the on-board web interface, check your module connection or test another server module in its place.

To connect a PS/2, USB or Sun server module



1 Connecting the server module to your KVM switch

Choose an available port, labeled 1-16, on the rear of your switch. Plug one end of a CAT5 cable into a numbered port and the other end into the RJ-45 connector of an APC PS/2, USB or Sun server module.

2 Connecting a server to the server module

Plug the server module's VGA monitor, keyboard and mouse connectors into the appropriate ports on the back of a server. Repeat this procedure for all servers to be connected to the KVM switch.

3 Turning on your system

Turn on your servers and KVM switch. Ensure the switch is properly configured, then begin operation of your switching system.

©2008 APC. All rights reserved.
APC: 990-3258
590-798-629A

USA Notification

Warning: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Canadian Notification

This Class A digital apparatus complies with the Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Japanese Approvals

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（ＶＣＣＩ）の基準に基づくクラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

Korean Approvals

기종별	사용자 안내문
A급 기기 (업무용 정보통신기기)	이기기는 업무용으로 전자파적합등록을 한 기기이오니 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며 만약 잘못 판매 구입 하였을 때에는 가정용으로 교환하시기 바랍니다.

Safety, EMC and Environmental Approvals and Markings

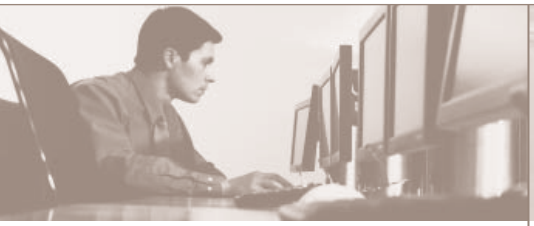
Safety certifications and EMC certifications for this product are obtained under one or more of the following designations: CMN (Certification Model Number), MPN (Manufacturer's Part Number) or Sales Level Model designation. The designation that is referenced in the EMC and/or safety reports and certificates is printed on the label applied to this product.

For use with Listed Information Technology Equipment (I.T.E.).

N2355

©2008 APC. All rights reserved.

www.apc.com



Schnellinstallationsanleitung

Servermodul

KVM-PS/2-, USB- und Sun-Servermodule

Die folgenden Anweisungen helfen Ihnen beim Anschluss Ihres PS/2-, USB- oder Sun-Servermoduls.

Nehmen Sie bei weiteren Fragen bitte Kontakt mit dem technischen Kundendienst von APC auf.

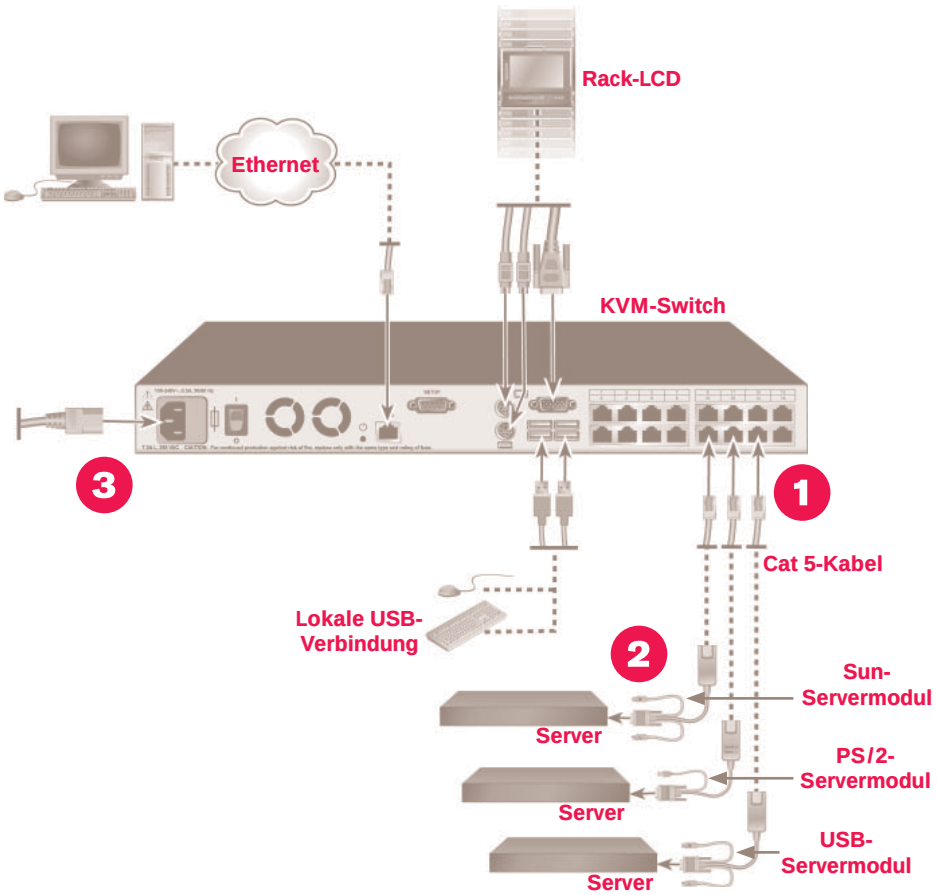
Das Servermodul

Das PS/2-, USB- bzw. Sun-Servermodul von APC ist ein Bestandteil des KVM-Switchingsystems und dient dazu, den Kabelaufwand drastisch zu reduzieren. Nutzen Sie das Servermodul, um Tastatur-, Monitor- und Maussignale von einem Server über ein einziges Cat 5-Kabel (Länge je nach KVM-Switch) an den Switch zu übertragen. Das Servermodul wird mit Strom aus dem Server gespeist und verfügt über eine „Keep Alive"-Funktion. Hierdurch kann der Server ordnungsgemäß arbeiten, unabhängig davon, ob er an den KVM-Switch angeschlossen ist oder nicht.

Tipp zur Fehlersuche

Stellen Sie sicher, dass der Server eingeschaltet ist, bevor Sie mit dem KVM-Switchingsystem arbeiten. Wenn ein Server weder über die Network Access Software noch über die integrierte Weboberfläche verfügbar ist, überprüfen Sie die Modulverbindung, oder testen Sie ein anderes Servermodul an dessen Stelle.

So schließen Sie ein PS/2-, USB- oder Sun-Servermodul an



1 Anschluss des Servermoduls an den KVM-Switch

Wählen Sie einen der verfügbaren, mit 1-16 gekennzeichneten Ports auf der Geräterückseite des Switches aus. Schließen Sie ein Ende eines Cat 5-Kabels an einen nummerierten Port und das andere Ende an einen RJ-45-Anschluss eines PS/2-, USB- oder Sun-Servermoduls von APC an.

2 Anschluss eines Servers an das Servermodul

Schließen Sie die VGA-Monitor-, die Tastatur- und die Mausstecker des Servermoduls an die entsprechenden Ports auf der Rückseite eines Servers an. Wiederholen Sie dieses Verfahren für alle Server, die an den KVM-Switch angeschlossen werden sollen.

3 Einschalten des Systems

Schalten Sie die Server und den KVM-Switch ein. Stellen Sie sicher, dass der Switch ordnungsgemäß konfiguriert ist und beginnen Sie dann den Betrieb des Switchingsystems.

So erreichen Sie den technischen Kundendienst von APC: Besuchen Sie www.apc.com

©2008 APC. Alle Rechte vorbehalten.

USA-Erklärung

Warnung: Änderungen an diesem Gerät, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Vorschriften beauftragten Stelle genehmigt sind, können die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb dieses Geräts außer Kraft setzen.

Hinweis: Dieses Gerät wurde getestet und liegt innerhalb der Grenzwerte für digitale Geräte der Klasse A gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte wurden festgelegt, um beim Betrieb des Geräts in Gewerbegebieten angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen zu bieten. Dieses Gerät erzeugt und nutzt Hochfrequenzenergie und kann Hochfrequenzenergie ausstrahlen. Falls das Gerät nicht in Übereinstimmung mit der Betriebsanleitung installiert und betrieben wird, kann es den Funkverkehr stören. Bei Betrieb dieses Geräts in einem Wohngebiet werden wahrscheinlich schädliche Störungen verursacht, die in einem solchen Fall vom Benutzer auf eigene Kosten beseitigt werden müssen.

Kanadische Erklärung

This Class A digital apparatus complies with the Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Japanische Zulassungen

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（ＶＣＣＩ）の基準に基づくクラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

Koreanische Zulassungen

기종별	사용자 안내문
A급 기기 (업무용 정보통신기기)	이기기는 업무용으로 전자파적합등록을 한 기기이오니 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며 만약 잘못 판매 구입 하였을 때에는 가정용으로 교환하시기 바랍니다.

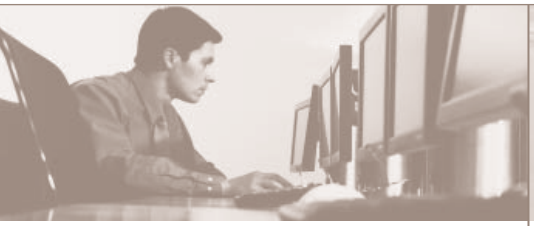
Sicherheits-, EMV- und Umgebungs-Zulassungen und -Kennzeichnungen.

Die Sicherheits- und EMV-Zulassungen für dieses Produkt werden unter einer oder mehreren der folgenden Bezeichnungen angegeben: Zertifizierungs-Modellnummer (CMN), Hersteller-Teilnummer (MPN) oder Bezeichnung des Vertriebsstufenmodells (Sales Level Model). Die Bezeichnung, wie sie in den EMV- und/oder Sicherheitsberichten aufgeführt wird, befindet sich auf dem Geräteaufkleber.

Zur Verwendung mit zertifizierter Informationselektronik (I.T.E) zugelassen.

©2008 APC. Alle Rechte vorbehalten.

www.apc.com



Guide d'installation rapide

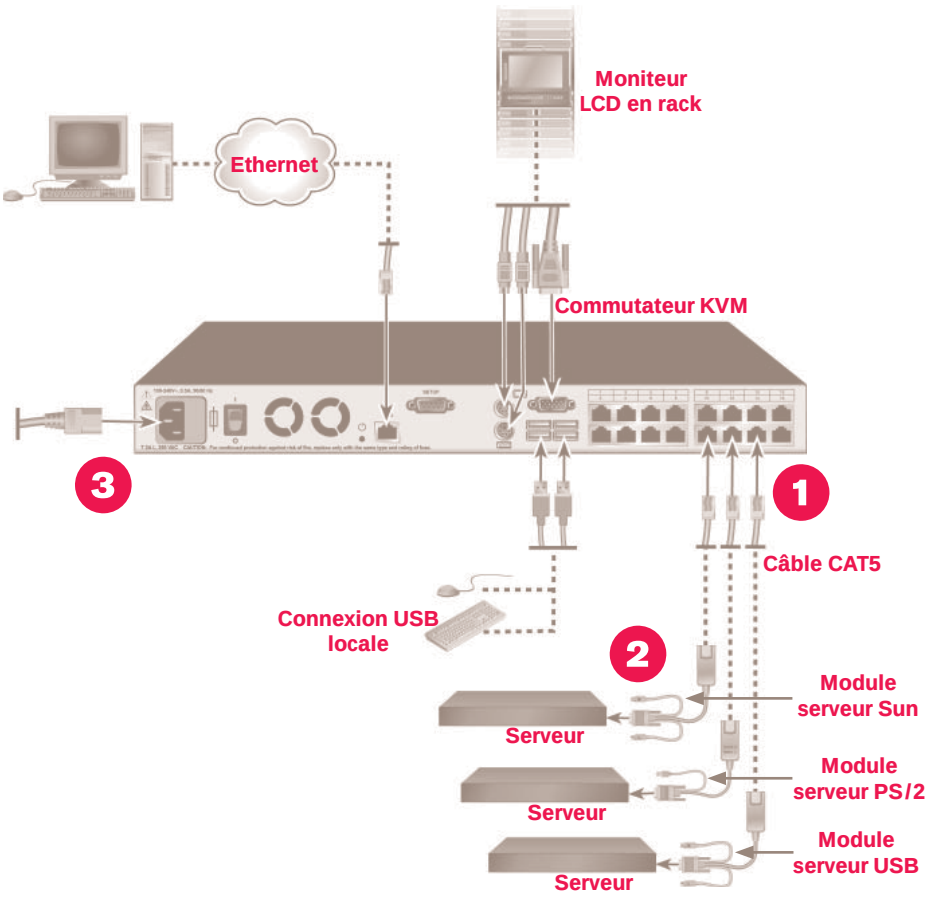
Module serveur

Modules serveur PS/2, USB et Sun pour système de commutation KVM

Les instructions ci-dessous vous aideront à connecter votre module serveur PS/2, USB ou Sun.

Pour de plus amples informations, contactez le service d'assistance technique d'APC.

Connexion d'un module serveur PS/2, USB ou Sun



À propos du module serveur

Le module serveur APC PS/2, USB ou Sun fait partie du système de commutation KVM ; il est conçu pour réduire considérablement l'encombrement dû aux câbles. Utilisez le module serveur pour convertir les signaux du clavier, du moniteur et de la souris entre un serveur et un commutateur via un câble CAT5 unique (la longueur dépend du câble KVM). Le module serveur, alimenté par le serveur, intègre la fonctionnalité Keep Alive, qui permet au serveur de fonctionner correctement qu'il soit connecté ou non au commutateur KVM.

Conseil de dépannage

Assurez-vous que le serveur est sous tension avant d'utiliser le système de commutation KVM. En cas d'indisponibilité d'un serveur via le logiciel d'accès au réseau ou l'interface Web intégrée, vérifiez la connexion du module ou testez un autre module serveur.

1 Connexion du module serveur au commutateur KVM

Choisissez une voie disponible parmi les 16 voies numérotées à l'arrière du commutateur. Reliez une des extrémités d'un câble CAT5 à la voie choisie et l'autre extrémité au connecteur RJ45 d'un module serveur APC PS/2, USB ou Sun.

2 Connexion d'un serveur au module serveur

Branchez les connecteurs du moniteur VGA, du clavier et de la souris du module serveur aux voies correspondantes à l'arrière du serveur. Répétez cette opération pour tous les serveurs que vous souhaitez relier au commutateur KVM.

3 Mise sous tension du système

Mettez sous tension les serveurs et le commutateur KVM. Assurez-vous que le commutateur est correctement configuré, puis commencez à utiliser le système de commutation.

Pour contacter le service d'assistance technique d'APC, consultez le site www.apc.com

©2008 APC. Tous droits réservés.

Notification pour les États-Unis

Avertissement : Les modifications apportées à ce produit sans l'accord exprès de la partie responsable de la conformité peuvent annuler l'autorisation dont vous bénéficiez pour utiliser cet équipement.

Remarque : L'équipement a été testé et déclaré conforme aux limites définies pour les appareils numériques de classe A, suivant l'article 15 du règlement de la FCC. Ces limites garantissent une protection suffisante contre les effets dangereux liés à l'utilisation de l'équipement dans un environnement professionnel. L'appareil génère, utilise et peut émettre des ondes de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instructions, peut provoquer de dangereuses interférences avec les communications radio. Lors de l'utilisation de l'appareil dans une zone d'habitation, il est probable que des interférences dangereuses soient provoquées, auquel cas vous devez y remédier à vos propres frais.

Notification canadienne

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme ICES-003/NMB-003 du Canada.

Certifications japonaises

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（ＶＣＣＩ）の基準に基づくクラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

Certifications coréennes

기종별	사용자 안내문
A급 기기 (업무용 정보통신기기)	이기기는 업무용으로 전자파적합등록을 한 기기이오니 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며 만약 잘못 판매 구입 하였을 때에는 가정용으로 교환하시기 바랍니다.

Certifications et labels de sécurité, EMC et environnementaux

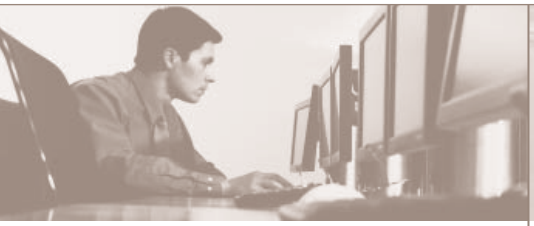
Les certifications de sécurité et EMC de ce produit portent différents noms : CMN (Certification Model Number ou Numéro de modèle de conformité), MPN (Manufacturer's Part Number ou Numéro de référence du fabricant) ou Sales Level Model (Modèle de niveau de vente). Le nom faisant référence aux rapports et certificats EMC et/ou de sécurité est imprimé sur l'étiquette du produit.

À utiliser avec des équipements informatiques approuvés.

N2355

©2008 APC. Tous droits réservés.

www.apc.com



Guía de instalación rápida

Módulo de servidor

Módulos de servidor PS/2, USB y Sun para conmutador KVM

Las siguientes instrucciones le ayudarán a conectar el módulo de servidor PS/2, USB o Sun

En caso de necesitar ayuda adicional, póngase en contacto con el Servicio de asistencia técnica de APC.

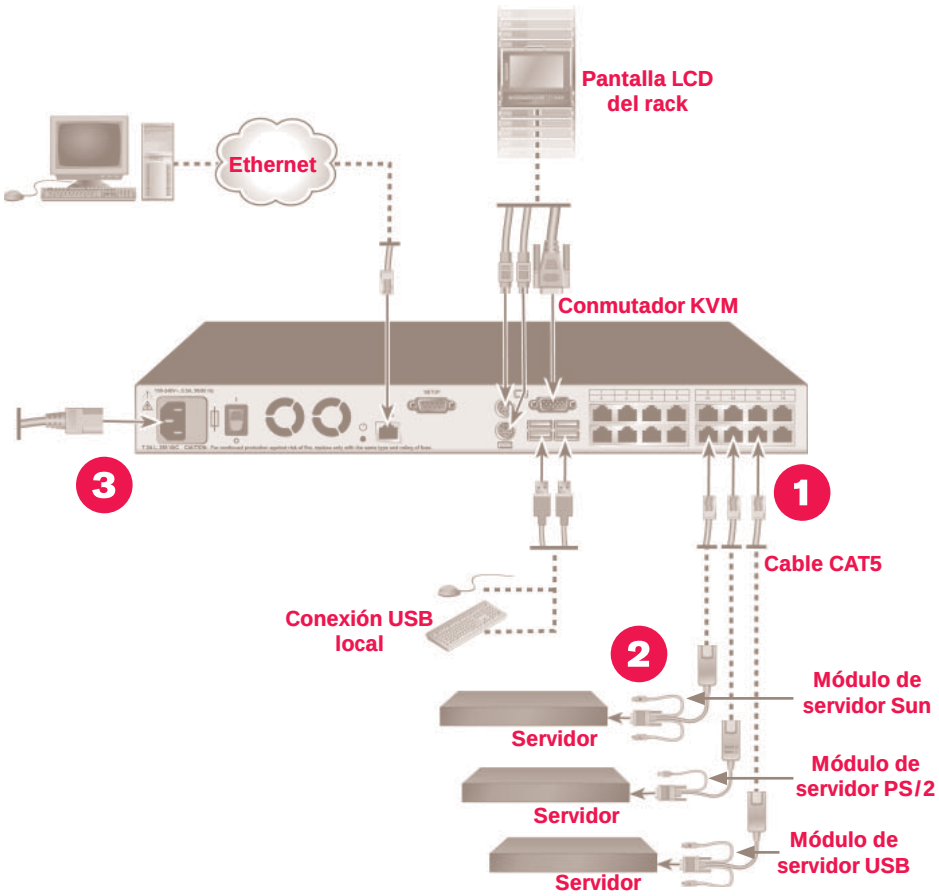
Información acerca del módulo de servidor

El módulo de servidor PS/2, USB o Sun de APC forma parte de un sistema de conmutación KVM y se ha creado para reducir la voluminosidad de los cables de forma drástica. Puede utilizar el módulo de servidor para convertir señales de monitor, teclado y ratón procedentes de un servidor a través de un único cable CAT5 (longitud máxima en función del conmutador KVM) hasta el conmutador. El módulo de servidor está alimentado por el servidor y dispone de la función Keep Alive que permite que el servidor funcione correctamente con o sin conexión al conmutador KVM.

Consejo para la resolución de problemas

Asegúrese de que el servidor esté encendido antes de utilizar el sistema de conmutación KVM. Si un servidor no está disponible mediante el software de acceso a la red o la interfaz Web integrada, compruebe la conexión del módulo o pruebe un módulo de servidor distinto.

Conexión del módulo de servidor PS/2, USB o Sun



1 Conexión del módulo de servidor al conmutador KVM

Seleccione un puerto disponible, etiquetado de 1 a 16, en la parte posterior del conmutador. Conecte un extremo de un cable CAT5 en uno de los puertos numerados y acople el otro extremo en el conector RJ-45 de un módulo de servidor PS/2, USB o Sun de APC.

2 Conexión de un servidor al módulo de servidor

Enchufe los conectores de monitor VGA, teclado y ratón del módulo de servidor en los puertos apropiados de la parte posterior de un servidor. Repita este procedimiento para todos los servidores que vaya a conectar al conmutador KVM.

3 Encendido del sistema

Encienda los servidores y el conmutador KVM. Compruebe que el conmutador esté correctamente configurado y, a continuación, empiece a utilizar el sistema de conmutación.

Para ponerse en contacto con el Servicio de asistencia técnica de APC, visite www.apc.com

©2008 APC. Todos los derechos reservados.

Notificación para EE.UU.

Advertencia: Cualquier cambio o modificación en esta unidad que no haya sido expresamente aprobado con la conformidad de la parte responsable puede anular la autorización del usuario para usar el equipo.

Nota: Este equipo ha sido probado y cumple con los límites sobre dispositivos digitales de Clase A, conforme a la sección 15 de las normas FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando se utilice el equipo en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar radiofrecuencia y, si no está bien instalado o no se utiliza según el manual de instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales para las comunicaciones de radio. Es probable que la utilización de este equipo en una zona residencial cause interferencias perjudiciales, en cuyo caso el usuario deberá asumir los gastos necesarios para corregir dichas interferencias.

Notificación para Canadá

Este aparato digital de Clase A cumple con la normativa canadiense ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Homologaciones para Japón

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（ＶＣＣＩ）の基準に基づくクラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

Homologaciones para Corea

기종별	사용자 안내문
A급 기기 (업무용 정보통신기기)	이기기는 업무용으로 전자파적합등록을 한 기기이오니 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며 만약 잘못 판매 구입 하였을 때에는 가정용으로 교환하시기 바랍니다.

Seguridad, marcas y homologaciones ambientales EMC

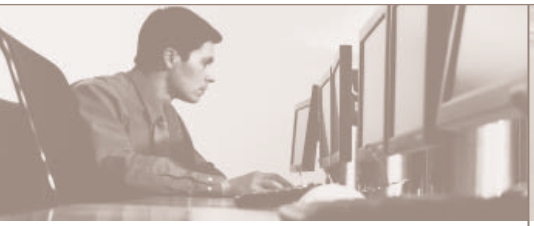
Tanto los certificados de seguridad como los certificados EMC para este producto se obtienen con alguna de las siguientes designaciones: CMN (Certification Model Number, número de modelo de homologación), MPN (Manufacturer's Part Number, número de pieza del fabricante) o la designación de modelo de nivel de distribución. La designación a la que se hace referencia en los certificados e informes de seguridad y/o EMC está impresa en la etiqueta de este producto.

Destinado al uso con equipos I.T.E. (Listed Information Technology Equipment).

N2355

©2008 APC. Todos los derechos reservados.

www.apc.com



Guida all'installazione rapida

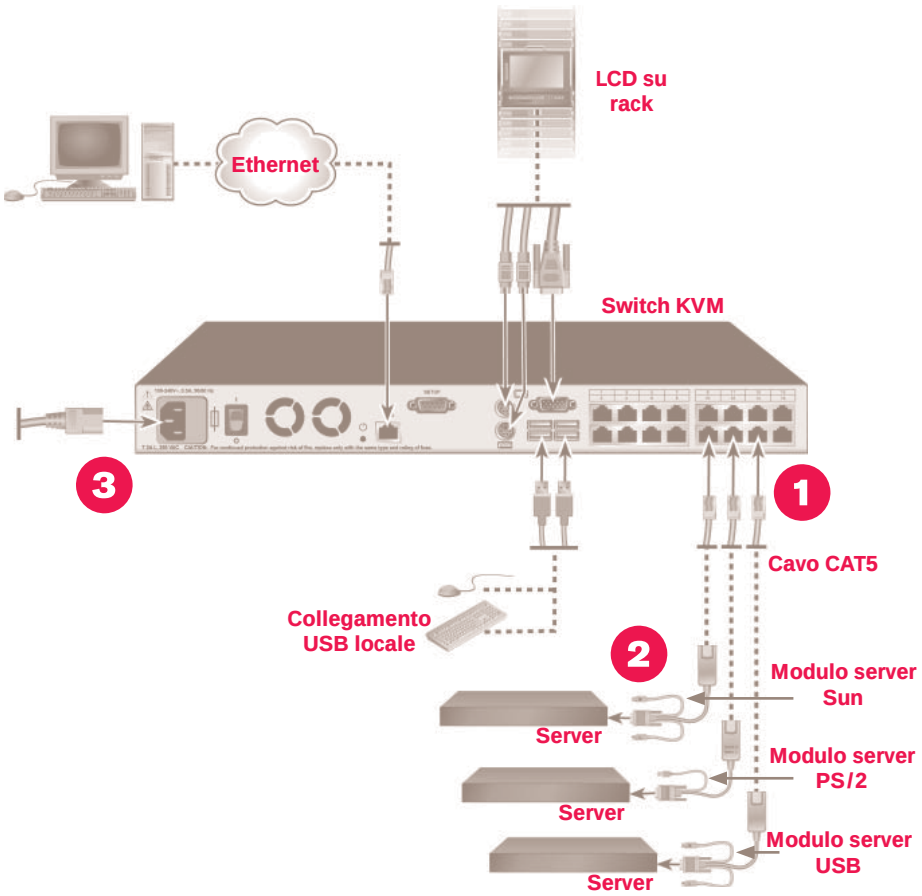
Modulo server

Moduli server KVM PS/2, USB e Sun

Istruzioni per il collegamento di un modulo server PS/2, USB o Sun.

Per ulteriori informazioni, contattare l'assistenza tecnica APC.

Collegamento di un modulo server PS/2, USB o Sun



Informazioni sul modulo server

Il modulo server PS/2, USB o Sun APC è uno dei componenti del sistema di commutazione KVM ed è progettato per ridurre in modo significativo l'ingombro dei cavi. Il modulo server consente di convertire i segnali di tastiera, monitor e mouse provenienti da un server per inviarli allo switch in uso tramite un unico cavo CAT5. La lunghezza ammessa per il cavo dipende dallo switch KVM. Il modulo server è alimentato tramite il server e supporta la funzionalità Keep Alive, consentendo al server di funzionare correttamente anche senza connessione allo switch KVM

Suggerimento

Verificare che il server sia acceso prima di attivare il sistema di commutazione KVM. Se un server non è disponibile né tramite il software di accesso alla rete né tramite l'interfaccia Web integrata, controllare il collegamento del modulo in uso o provare a utilizzare un altro modulo server.

1 Collegamento del modulo server allo switch KVM

Scegliere una delle porte disponibili contrassegnate con un numero da 1 a 16 sul pannello posteriore dello switch. Inserire un'estremità di un cavo CAT5 in una delle porte numerate e l'altra estremità nel connettore RJ-45 di un modulo server PS/2, USB o Sun APC.

2 Collegamento di un server al modulo server

Collegare i connettori di monitor VGA, tastiera e mouse del modulo server alle relative porte sul pannello posteriore del server. Ripetere l'operazione per tutti i server da collegare allo switch KVM.

3 Accensione del sistema

Accendere i server e lo switch KVM. Prima di attivare il sistema di commutazione verificare che la configurazione dello switch sia corretta.

Per assistenza tecnica accedere al sito Web di APC all'indirizzo www.apc.com

©2008 APC. Tutti i diritti riservati.

Notifica per gli Stati Uniti

Avvertenza: eventuali modifiche apportate al prodotto senza l'esplicita autorizzazione dell'ente responsabile per l'approvazione rendono nulla l'approvazione del prodotto per l'uso da parte dell'utente.

Nota: questo apparecchio è stato collaudato ed è risultato conforme ai limiti relativi ai dispositivi digitali di Classe A, ai sensi della Part 15 della normativa FCC. Tali limiti sono stati stabiliti con lo scopo di fornire ragionevole protezione da interferenze dannose durante l'uso del dispositivo in zone commerciali. Il dispositivo genera, usa e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non è installato e usato in conformità alle istruzioni fornite, può interferire negativamente con le comunicazioni radio. L'uso del dispositivo in zone residenziali può causare interferenze dannose; spetta in tal caso all'utente provvedere a eliminare tali interferenze a proprie spese.

Notifica per il Canada

Il presente dispositivo digitale di Classe A è conforme allo standard ICES-003 canadese.

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Certificazioni per il Giappone

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（ＶＣＣＩ）の基準に基づくクラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

Certificazioni per la Corea

기종별	사용자 안내문
A급 기기 (업무용 정보통신기기)	이기기는 업무용으로 전자파적합등록을 한 기기이오니 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며 만약 잘못 판매 구입 하였을 때에는 가정용으로 교환하시기 바랍니다.

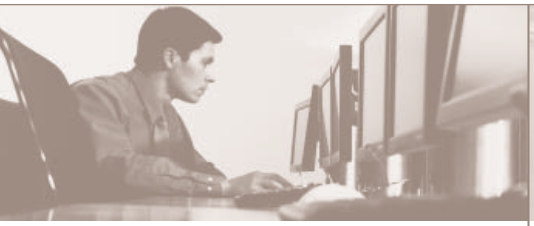
Marcatura e certificazioni in materia di sicurezza, EMC e ambiente

Il presente prodotto ha ottenuto certificazioni di sicurezza e di compatibilità elettromagnetica (EMC) in una o più delle seguenti categorie: CMN (Certification Model Number, numero di certificazione del modello), MPN (Manufacturer's Part Number, numero pezzo del produttore) o certificazione del modello a livello di distribuzione. La categoria dichiarata nei rapporti e nelle certificazioni EMC e/o di sicurezza è presente sull'etichetta applicata sul prodotto.

Prodotto idoneo all'uso con dispositivi Listed Information Technology Equipment (I.T.E.).

©2008 APC. Tutti i diritti riservati.

www.apc.com



Краткое руководство по установке

Серверный модуль

Серверные модули KBM PS/2, USB и Sun

Приведенные ниже инструкции помогут подключить серверный модуль PS/2, USB или Sun.

Для получения дополнительной информации обратитесь в центр технической поддержки компании APC.

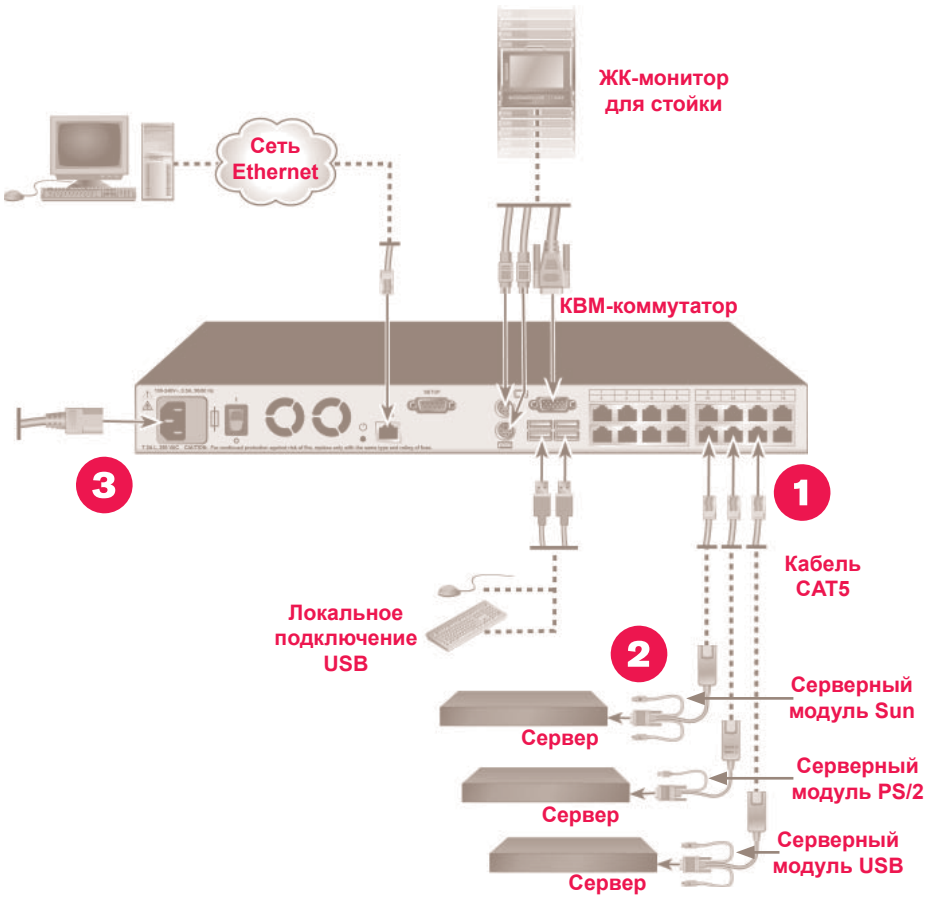
О серверном модуле

Серверный модуль APC PS/2, USB или Sun является частью системы KBM-коммутации и позволяет значительно уменьшить количество используемых кабелей. Используйте данный серверный модуль для преобразования сигналов клавиатуры, монитора и мыши, передаваемых с сервера по одному кабелю CAT5 (длина кабеля зависит от KBM-коммутатора). Серверный модуль получает питание от сервера и с помощью режима «keep alive» позволяет поддерживать сервер в нормальном рабочем состоянии независимо от того, подключен сервер к KBM-коммутатору или нет.

Совет по устранению неполадок

Перед эксплуатацией системы KBM-коммутации убедитесь в том, что сервер включен. Если сервер недоступен через программное обеспечение доступа к сети или встроенный веб-интерфейс, проверьте подключение модуля или замените его другим серверным модулем и выполните проверку.

Порядок подключения серверного модуля PS/2, USB или Sun



1 Подключение серверного модуля к KBM-коммутатору

Выберите один из доступных портов с пометкой 1–16, расположенных на задней панели коммутатора. Подключите один конец кабеля CAT5 к нумерованному порту, а другой конец — к разъему RJ-45 серверного модуля APC PS/2, USB или Sun.

2 Подключение сервера к серверному модулю

Подключите разъемы монитора VGA, клавиатуры и мыши серверного модуля к соответствующим портам, расположенным на задней панели сервера. Повторите данную процедуру для всех серверов, которые планируется подключить к KBM-коммутатору.

3 Включение системы

Включите серверы и KBM-коммутатор. Перед началом эксплуатации системы коммутации убедитесь в том, что коммутатор правильно сконфигурирован.

Информацию о доступе к центру технической поддержки компании APC см. по адресу www.apc.com

©2008 APC. Все права защищены.

Уведомление для США

Предупреждение. Изменения и модификации данного устройства, которые не были в явной форме разрешены органом контроля за соблюдением требований, могут привести к аннулированию прав пользователя на эксплуатацию оборудования.

Примечание. Данное оборудование было протестировано и признано соответствующим всем ограничениям для цифровых устройств класса A согласно части 15 правил Федеральной комиссии США по связи (FCC). Эти ограничения применяются с целью обеспечения разумной защиты от перекрестных помех при эксплуатации оборудования в промышленной среде. Данное оборудование генерирует, использует и излучает радиочастотную энергию. В случае его установки и использования без соблюдения инструкций возможны перекрестные помехи в устройствах радиосвязи. Использование данного оборудования в жилых районах с высокой долей вероятности приведет к возникновению помех. В этом случае пользователю придется устранять помехи за свой счет.

Уведомление для Канады

Данный цифровой аппарат класса A соответствует канадскому стандарту ICES-003.

Cet appareil numerique de la classe A est conforme a la norme NMB-003 du Canada.

Соответствие требованиям для Японии

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（ＶＣＣＩ）の基準に基づくクラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

Соответствие требованиям для Кореи

기종별	사용자 안내문
A급 기기 (업무용 정보통신기기)	이기기는 업무용으로 전자파적합등록을 한 기기이오니 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며 만약 잘못 판매 구입 하였을 때에는 가정용으로 교환하시기 바랍니다.

Соответствие требованиям безопасности, ЭМС, защиты окружающей среды и маркировка

Сертификаты соответствия требованиям безопасности и ЭМС для этого продукта были получены в одной или нескольких следующих категориях: CMN (Certification Model Number — сертификационный номер модели), MPN (Manufacturer's Part Number — артикул изготовителя) или модель уровня сбыта (Sales Level Model). Категория, ссылка на которую присутствует в отчетах и сертификатах по ЭМС и/или безопасности, указана на этикетке продукта.

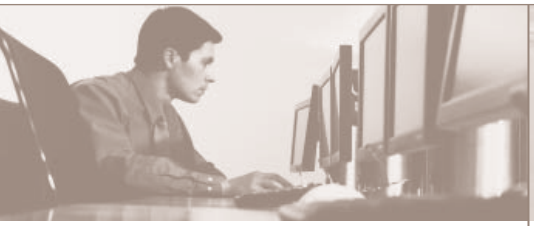
Для использования с перечисленным ИТ-оборудованием.

N2355

Информацию о доступе к центру технической поддержки компании APC см. по адресу www.apc.com

©2008 APC. Все права защищены.

www.apc.com



Instrukcja szybkiej instalacji

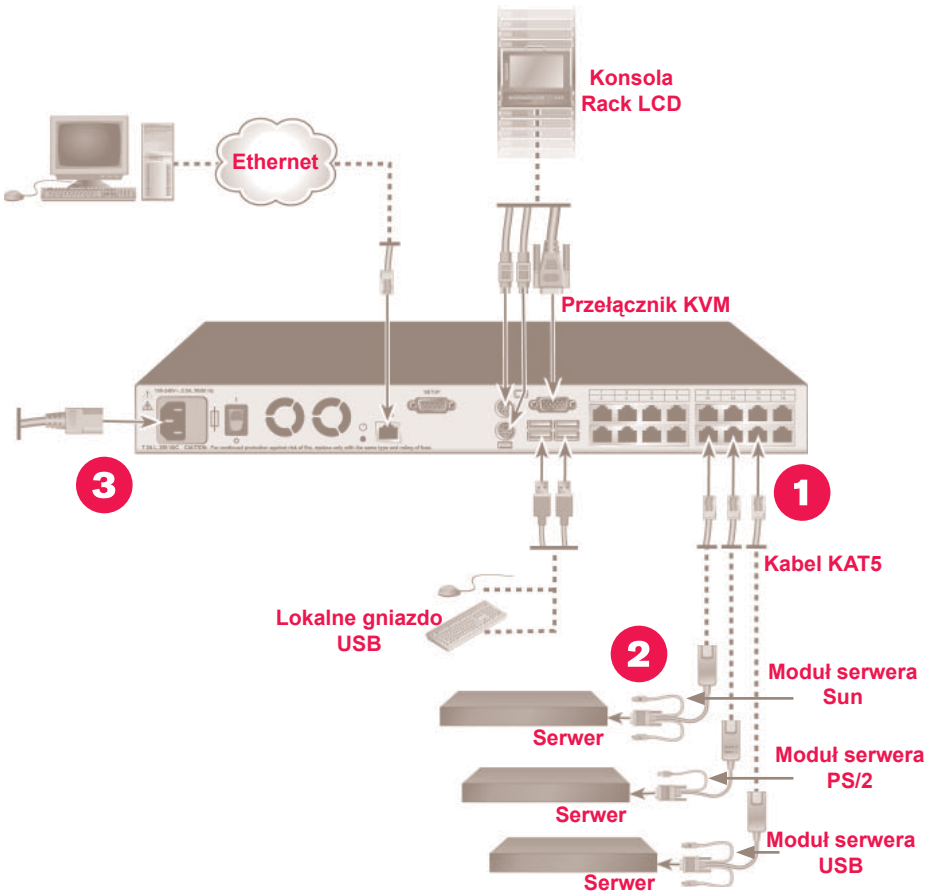
Moduł serwera

Moduły serwera KVM PS/2, USB i Sun

Poniższe wskazówki opisują sposób podłączania modułu serwera PS/2, USB lub Sun.

Jeśli potrzebujesz dodatkowej pomocy, skontaktuj się z działem pomocy technicznej firmy APC.

Podłączanie modułu serwera PS/2, USB lub Sun



Informacje o module serwera

Moduł serwera PS/2, USB lub Sun firmy APC jest częścią systemu przełączania KVM i został zaprojektowany w celu znacznego obniżenia ilości okablowania. Moduł serwera pozwala dokonać konwersji sygnałów przesyłanych przez klawiaturę, monitor i mysz z serwera przez pojedynczy kabel KAT5 (długość zależy od typu przełącznika KVM)do przełącznika. Moduł serwera pobiera zasilanie z serwera, a dzięki funkcji Keep Alive sprawia, że serwer pracuje poprawnie zarówno z połączeniem jak i bez połączenia z przełącznikiem KVM.

Rozwiązywanie problemów - wskazówka

Przed włączeniem przełącznika KVM upewnij się, że serwer jest włączony. Jeśli serwer jest niedostępny poprzez oprogramowanie dostępu sieciowego lub przez interfejs www, sprawdź połączenie modułu lub przetestuj inny moduł serwera na jego miejscu.

1 Podłączanie modułu serwera do przełącznika KVM

Wybierz dostępny port, oznaczony 1-16, znajdujący się w tylnej części przełącznika. Podłącz jeden koniec kabla KAT5 do numerowanego portu, a drugi do złącza RJ-45 w module serwera PS/2, USB lub Sun firmy APC.

2 Podłączanie serwera do modułu serwera

Podłącz złącza monitora VGA, klawiatury oraz myszy modułu serwera do odpowiednich portów w tylnej części serwera. Powtórz powyższe czynności dla wszystkich serwerów, które będą podłączane do przełącznika KVM.

3 Włączanie systemu

Włącz serwery i przełącznik KVM. Sprawdź, czy przełącznik jest odpowiednio skonfigurowany, następnie uruchom system przełączania.

Aby skontaktować się z działem pomocy technicznej firmy APC, odwiedź stronę www.apc.com

©2008 APC. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Uwagi dotyczące użytkowników przebywających w Stanach Zjednoczonych

Ostrzeżenie: Zmiany lub modyfikacje urządzenia niezatwierdzone przez stronę odpowiedzialną za zgodność mogą spowodować utratę prawa użytkownika do korzystania ze sprzętu.

Uwaga: Urządzenie zostało przetestowane i spełnia ograniczenia dla urządzeń cyfrowych klasy A, zgodnie z częścią 15 norm FCC. Ograniczenia te zostały opracowane w celu zapewnienia odpowiedniej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami podczas użytkowania urządzenia w środowisku komercyjnym. Urządzenie generuje, wykorzystuje i emituje fale radiowe i jeśli nie zostało zainstalowane zgodnie z instrukcją, może powodować szkodliwe zakłócenia w komunikacji radiowej. Wykorzystywanie urządzenia na obszarze zamieszkałym może powodować szkodliwe zakłócenia; w takim przypadku użytkownik będzie zobowiązany do usunięcia zakłóceń na własny koszt.

Uwagi dotyczące użytkowników przebywających w Kanadzie

To urządzenie cyfrowe klasy A spełnia kanadyjską normę ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Certyfikaty dotyczące przepisów japońskich

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（ＶＣＣＩ）の基準に基づくクラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

Certyfikaty dotyczące przepisów koreańskich

기종별	사용자 안내문
A급 기기 (업무용 정보통신기기)	이기기는 업무용으로 전자파적합등록을 한 기기이오니 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며 만약 잘못 판매 구입 하였을 때에는 가정용으로 교환하시기 바랍니다.

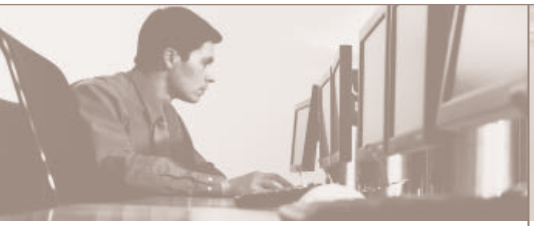
Atesty i oznakowania dotyczące bezpieczeństwa, zgodności elektromagnetycznej oraz zgodności z normami ochrony środowiska

Certyfikaty bezpieczeństwa oraz zgodności elektromagnetycznej produktu zostały uzyskane na podstawie jednego lub więcej spośród oznaczeń: CMN (Certification Model Number), MPN (Manufacturer's Part Number) lub Sales Level Model. Oznaczenie, do którego odwołują się certyfikaty oraz raporty zgodności elektromagnetycznej i/lub bezpieczeństwa, zostało wydrukowane na etykiecie załączonej do produktu.

Stosować z urządzeniami informatycznymi ujętymi w wykazie I.T.E. (Information Technology Equipment).

©2008 APC. Wszelkie prawa zastrzeżone.

www.apc.com



クイック・インストレーション・ガイド

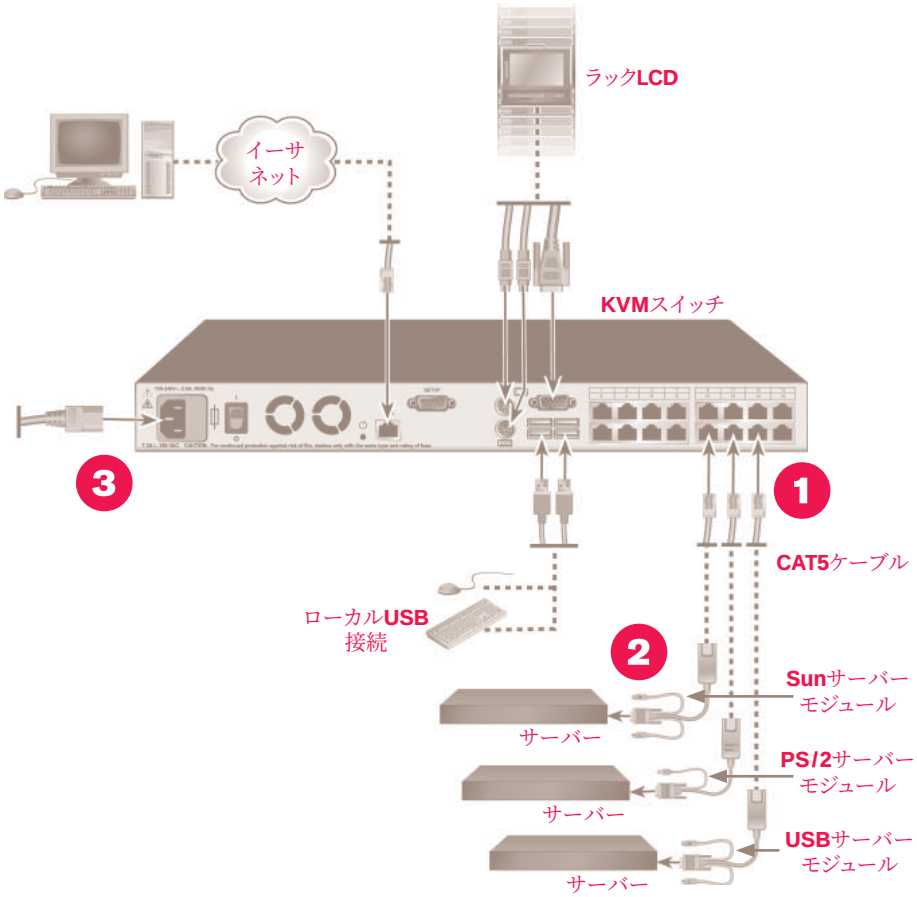
サーバー・モジュール

KVM PS/2、USBおよびSunサーバー・モジュール

このガイドではPS/2、USBまたはSunサーバー・モジュールの接続方法を説明します。

さらに詳しい情報についてはAPCテクニカル・サポートまでお問い合わせください。

PS/2、USBまたはSunサーバー・モジュールの接続方法



サーバー・モジュールについて

APC PS/2、USBまたはSunサーバー・モジュールはKVMスイッチング・システムの一部であり、ケーブル量を大幅に低減できるように設計されています。サーバー・モジュールは、サーバーからのキーボード、モニター、マウスの信号を単一のCAT5ケーブルを介して（ケーブルの長さはKVMスイッチにより異なります）使用スイッチに変換します。サーバー・モジュールはサーバーを電源としており、KVMスイッチとの接続の如何を問わずサーバーを正しく作動させるKeep Alive機能が組み込まれています。

トラブルシューティングのヒント

KVMスイッチ・システムの操作を行う前に、サーバーがオンになっていることを必ず確認してください。ネットワーク・アクセス・ソフトウェアまたは内蔵のWebインターフェイスを通してサーバーにアクセスすることができない場合は、モジュールの接続を確認するか、別のサーバー・モジュールを試してみてください。

1 サーバー・モジュールとKVMスイッチの接続

スイッチの背面にある1～16の番号が記載されたポートの中から空いているポートを1つ選びます。CAT5ケーブルの一方の端を番号が付いたポートに、もう一方の端をAPC PS/2、USBまたはSunサーバー・モジュールのRJ45コネクターに差し込みます。

2 サーバーとサーバー・モジュールの接続

サーバー・モジュールのVGAモニター、キーボード、マウスのコネクターをサーバーの背面にある適切なポートに接続します。KVMスイッチに接続するすべてのサーバーでこの操作を行ってください。

3 システムの電源投入

サーバーとKVMスイッチの電源を入れます。スイッチが正しく構成されていることを確認後、システムの操作を開始します。

©2008 APC. All rights reserved.

米国通知

警告：基準準拠担当責任者からの明確な承認を得ることなく本製品への変更または改造を行った場合、ユーザーの装置操作権限が無効になることがあります。

注：当装置は、FCC規定の第15部に準拠し、クラスAデジタル機器制限に適合していることが確認されています。この限度は、当該装置を業務用環境下で作動させる際に、有害な干渉を妥当な範囲で防止するために設定されています。当該装置は無線周波（RF）エネルギーを生成、使用します。また放射する可能性もあり、マニュアルに準拠して取り付けや操作を行わない場合は無線通信に有害な干渉を与える可能性があります。本装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には、ユーザーが自費で適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

カナダ通知

クラスAの本デジタル器具は、カナダICES-003に準拠しています。

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

日本承認

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（ＶＣＣＩ）の基準に基づくクラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

韓国承認

기종별	사용자 안내문
A급 기기 (업무용 정보통신기기)	이기기는 업무용으로 전자파적합등록을 한 기기이오니 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며 만약 잘못 판매 구입 하였을 때에는 가정용으로 교환하시기 바랍니다.

安全性、EMC、環境関連の承認とマーキング

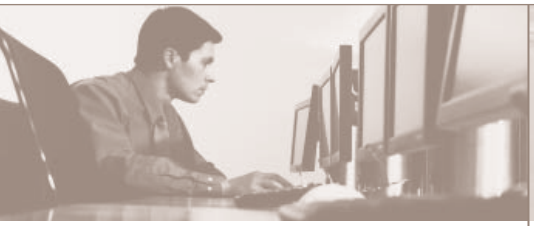
本製品に関する安全性証明書およびEMC証明書は、以下の名称（１つまたは複数）の下で入手いただけます：CMN（証明書モデル番号）、MPN（製造元部品番号）、販売段階で付く型式名称。EMCまたは安全性の報告書および証明書で言及されている名称は、本製品のラベルに印刷されています。

一覧されている情報技術装置（I.T.E）との併用向け。

N2355

©2008 APC. All rights reserved.

www.apc.com



快速安装指南

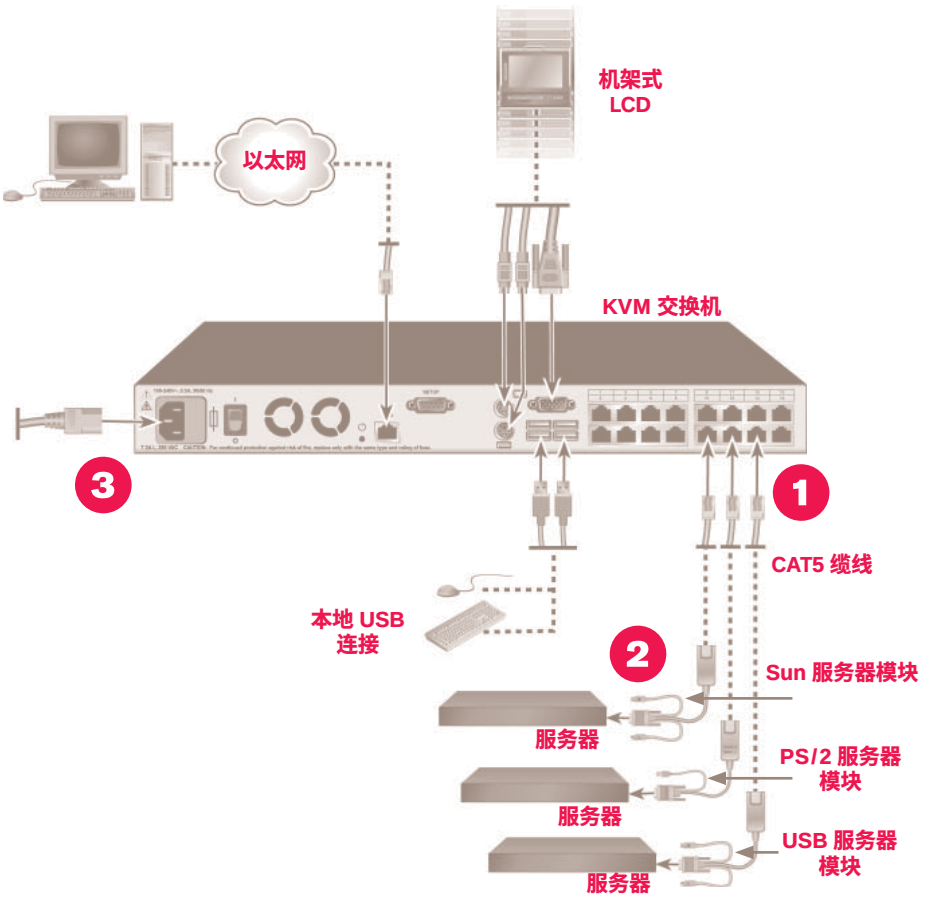
服务器模块

KVM PS/2、USB 和 Sun 服务器模块

以下说明将帮助您连接 PS/2、USB 或 Sun 服务器模块。

如需进一步的帮助，请与 APC 技术支持联系。

连接 PS/2、USB 或 Sun 服务器模块



关于服务器模块

APC PS/2、USB 或 Sun 服务器模块是 KVM 交换机系统的一部分，专用于大幅度减少电缆数量。利用服务器模块，可以通过一根 CAT5 缆线（长度取决于 KVM 交换机）将键盘、显示器和鼠标信号从服务器转换到交换机上。服务器模块从服务器获取电源，并支持“保持加电”(Keep Alive) 功能，使服务器无论与 KVM 交换机连接与否均能够正常运行。

故障排除提示

在操作 KVM 交换机系统之前，请确保服务器处于运行状态。如果通过“网络访问软件”或板载 web 界面无法访问服务器，则请检查模块连接，或在该模块位置上使用另一个服务器模块进行测试。

1 将服务器模块连接到 KVM 交换机

在交换机背面贴有标签 1-16 的端口中，选择一个可用端口。将 CAT5 缆线的一端插入该编号端口，并将另一端插入 APC PS/2、USB 或 Sun 服务器模块的 RJ-45 连接器。

2 将服务器连接到服务器模块

将服务器模块的 VGA 显示器、键盘和鼠标接头插入服务器背面适当的端口中。对所有要连接到 KVM 交换机的服务器重复此步骤。

3 打开系统

打开服务器和 KVM 交换机。确保交换机配置正确，然后开始操作交换机系统。

如需联系 APC 技术支持，请访问 www.apc.com

©2008 APC **保留所有权利。**

美国通告

警告：未经负责符合性一方明确认可对本产品进行改造或改动会使用户丧失操作设备的权利。

注：经测试，本设备符合 FCC 规范第 15 部分中有关 A 类数字设备的限制。这些限制用于为商业环境下使用本设备提供合理的防有害干扰的保护。本设备产生、使用并可能辐射射频能量，如果不按照说明手册进行安装和使用，可能会对无线电通讯造成有害干扰。在居住区使用本设备时可能会造成有害干扰，在此情况下，用户应自行负责消除干扰。

加拿大通告

本 A 类数字设备符合加拿大 ICES-003 标准。

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

日本认证

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（ＶＣＣＩ）の基準に基づくクラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

韩国认证

기종별	사용자 안내문
A급 기기 (업무용 정보통신기기)	이기기는 업무용으로 전자파적합등록을 한 기기이오니 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며 만약 잘못 판매 구입 하였을 때에는 가정용으로 교환하시기 바랍니다.

安全、EMC 及环境认证和标志

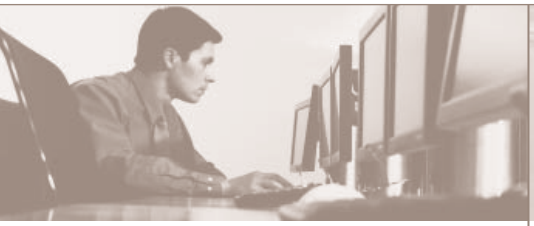
本产品获取的安全认证和EMC认证使用以下一个或多个标记：CMN（证书型号）、MPN（厂商部件号）或“ 销售级别型号 ”标记。EMC　和/或安全报告及证书中引用的标记打印在产品粘贴的标签上。

适用于所列信息技术设备 (I.T.E.)。

N2355

©2008 APC **保留所有权利。**

www.apc.com



빠른 설치 설명서

서버 모듈

KVM PS/2, USB 및 Sun 서버 모듈

다음 지침은 PS/2, USB 또는 Sun 서버 모듈을 연결하도록 도와줍니다.

추가 지원이 필요한 경우 APC 기술 지원 부서에 문의하십시오.

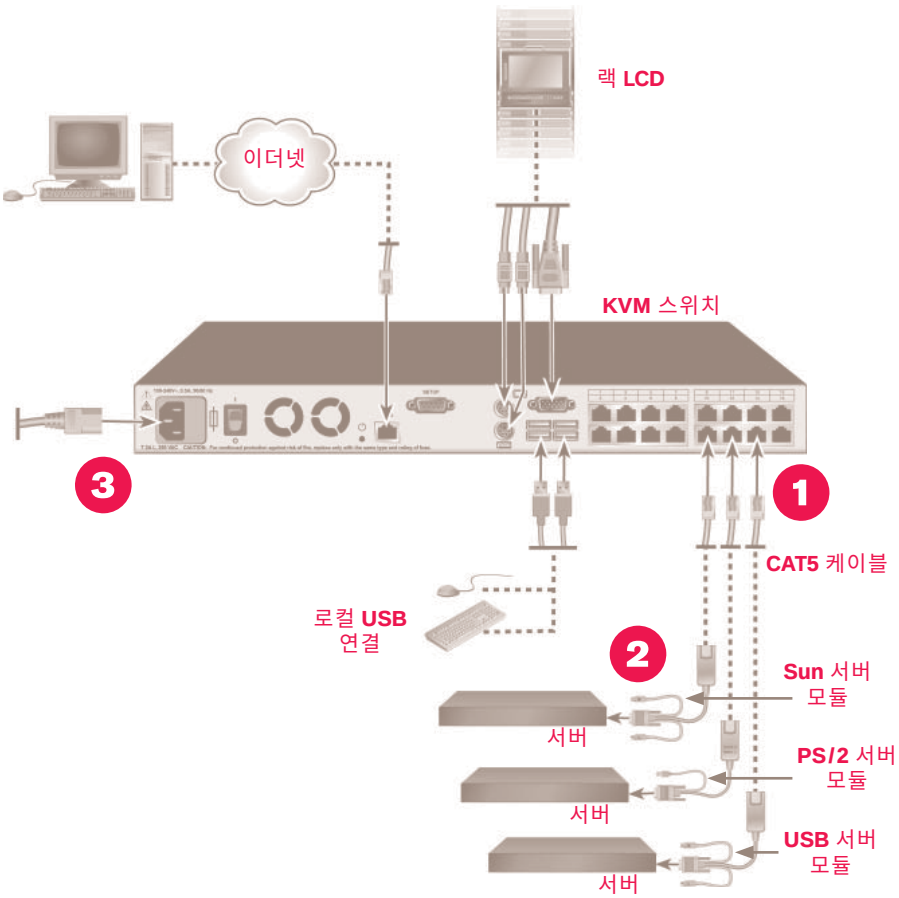
PS/2, USB 또는 Sun 서버 모듈 연결 방법

서버 모듈 정보

APC PS/2, USB 또는 Sun 서버 모듈은 KVM 스위칭 시스템의 일부이며 케이블 벌크를 획기적으로 줄이기 위해 설계된 것입니다. 단일 CAT5 케이블(길이는 KVM 스위치에 의해 결정됨)을 통한 서버의 키보드, 모니터 및 마우스 신호를 사용자의 스위치로 변환하려면 이 서버 모듈을 사용하십시오. 서버 모듈은 서버에서 전원을 공급 받으며, KVM 스위치와 연결했는지 여부와 관계 없이 서버를 정상 작동시키는 연결 유지(Keep Alive) 기능을 가지고 있습니다.

문제 해결 정보

KVM 스위칭 시스템을 작동시키기 전에 서버가 켜져 있는지 확인하십시오. 네트워크 액세스 소프트웨어나 온보드 웹 인터페이스를 통해 서버를 사용할 수 없는 경우, 모듈 연결을 점검하거나 다른 서버 모듈이 제자리에 있는지 확인하십시오.



1 KVM 스위치에 서버 모듈 연결

스위치 후면에 있는 사용 가능한 포트(1 16까지 레벨이 부착되어 있음)를 선택합니다. CAT 5 케이블의 한쪽 끝을 해당 번호의 포트에 꽂고 반대쪽 끝을 APC PS/2, USB 또는 Sun 서버 모듈의 RJ-45 커넥터에 꽂습니다.

2 서버 모듈에 서버 연결

서버 모듈의 VGA 모니터, 키보드 및 마우스 커넥터를 서버 뒷면의 해당 포트에 꽂습니다. KVM 스위치에 연결할 모든 서버에 대해 이 절차를 반복합니다.

3 시스템 켜기

서버와 KVM 스위치를 켭니다. 스위치가 적절하게 구성되었는지 확인하고 스위칭 시스템의 작동을 시작하십시오.

APC 기술 지원 부서에 문의하려면 www.apc.com 을 방문하십시오.

©2008 APC. All rights reserved.

미국 규정

경고: 인증 의무 당사자의 명시적 승인 없이 본 장치를 변경 또는 개조하는 경우 사용자의 장비 사용 권한이 취소될 수 있습니다.

참고: 이 기기는 FCC 규정 Part 15에 의하여 테스트되었고 Class A 디지털 장비의 기준에 부합합니다. 이 기준들은 기기를 상업 환경에서 작동할 때 유해한 전파 간섭으로부터 사용자를 보호하기 위한 것입니다. 이 기기는 무선 주파수 에너지를 발생, 사용, 방출하며 사용 설명서에 따라 설치하지 않거나 사용하지 않을 경우 무선 통신에 유해한 간섭을 유발할 수 있습니다. 기기를 주거 지역에서 작동하는 경우 유해한 전파 간섭이 발생할 수 있으며 이 경우 사용자 비용으로 간섭 문제를 해결해야 합니다.

캐나다 규정

본 기기는 Canadian ICES-003을 준수하는 Class A 디지털 기기입니다.

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

일본 인증

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（ＶＣＣＩ）の基準に基づくクラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

한국 인증

기종별	사용자 안내문
A급 기기 (업무용 정보통신기기)	이기기는 업무용으로 전자파적합등록을 한 기기이오니 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며 만약 잘못 판매 구입 하였을 때에는 가정용으로 교환하시기 바랍니다.

안전, EMC 및 환경 승인 및 표시

본 제품에 대한 안전 인증 및 EMC 인증은 다음에 명시되어 있습니다. CMN (Certification Model Number), MPN (Manufacturer's Part Number) 또는 Sales Level Model. EMC 및/또는 안전 보고서와 인증서에서 언급하는 내용은 본 제품의 레이블에 인쇄되어 있습니다.

열거된 정보 기술 장비(I.T.E.)와 함께 사용하십시오.

N2355

APC 기술 지원 부서에 문의하려면 www.apc.com 을 방문하십시오.

©2008 APC. All rights reserved.